



产品名称: \_\_\_\_\_

产品型号: \_\_\_\_\_

客户名称: \_\_\_\_\_

购买日期: \_\_\_\_\_

出厂编码: \_\_\_\_\_

### 维修记录

保修日期	故障及检测情况说明	维修日期	维修员

PRODUCT NAME: \_\_\_\_\_

PRODUCT MODEL: \_\_\_\_\_

NAME OF CLIENT: \_\_\_\_\_

DATE OF PURCHASE: \_\_\_\_\_

FACTORY CODE: \_\_\_\_\_

### Maintenance record list

DATE IN SERVICE	EQUIPMENT MAINTENANCE DETAIL	MAINTENANCE DATE	MAINTENANCE PERFORMED BY

### 保修说明

- 如下情况属于保修范围,可免费维修:
  - 机器质保期为36个月,电源适配器、电脑数据线质保期为12个月。
  - 在质保期内,非人为损坏,免费维修。
  - 质保范围是指产品在正常使用下出现问题。备注:外观问题不属于保修范围。
- 如下情形非保修范围,如需提供维修服务,可酌情收取物料及服务费用:
  - 退换货、送修途中由于运输、装卸所导致的损坏。
  - 任何未经授权许可的改装、拆卸、维修。
  - 意外因素或人为行为导致产品损坏。如:进液、摔损、输入不合适电压、过度挤压、主板变形等。对于电源适配器,若有明显的硬物损伤、裂痕、断脚、严重变形,电线破损、断线、裸芯等现象。
  - 未按使用说明书要求安装、使用、维护、保管导致的产品故障或损坏。
  - 保修凭证与产品型号不符或保修凭证被涂改。
  - 产品铭牌、SN条码、防拆标签被撕掉或被损坏,模糊不清无法识别。
  - 已经超出保修期限。
  - 由于不可抗因素(如火灾、地震、水灾等)而造成的故障或损坏。
- 凭保修卡保修。

### 送修服务指引

- 送修前,请您提前备份个人数据。维修过程中可能会造成您个人数据的丢失,我们会保护您的个人隐私,但不承担维修过程中个人数据损坏、丢失的责任。
- 送修时,产品须经过授权服务中心专业的检测。确认故障后,服务中心会确定相应的维修方案。对于检测无故障产品,将原样退回。
- 因产品不符合保修条件需收取费用的,授权服务中心将向消费者收取维修费。

### PRODUCT WARRANTY

- The following are covered by the warranty and can be repaired free of charge:
  - (1) A 36-month warranty for the whole machine and a 12-month warranty for batteries, power adapters, and data cables.
  - (2) In the case of any malfunction/ breakage/damage that occurs under normal conditions (Non-human damage) within the warranty period, repair will be performed by free.
  - (3) The warranty covers problems with the product under normal use. Note: cosmetic issues are not covered by the warranty.
- The following conditions are not covered under the terms of the warranty. If maintenance services are required, material and service fees may be charged as appropriate:
  - (1) Damage caused by transportation, loading and unloading during return, exchange, and repair.
  - (2) Any unauthorized modification, disassembly and repair.
  - (3) Damage caused by accidental factors or human actions. Such as: liquid ingress, drop damage, input inappropriate voltage, excessive extrusion, motherboard deformation, etc. For the power adapter, if there are obvious hard object damage, cracks, broken feet, severe deformation, damaged wires, broken wires, bare cores, etc.
  - (4) Product damage caused by failure to install, use, maintain, and store in accordance with the user manual.
  - (5) The warranty certificate does not match the product model or has been altered.
  - (6) The product nameplate, SN barcode, and tamper-proof label are torn off or damaged, making them blurred and unrecognizable.
  - (7) The product is out of warranty.
  - (8) Failure or damage caused by irresistible factors (such as fire, earthquake, flood, etc.).

### Repair Service Guide

- Before sending for repair, please back up your personal data in advance. Your personal data may be lost during the maintenance process. We will protect your personal privacy, but we will not be responsible for the damage or loss of personal data during the maintenance process.
- When sending for repair, the product must be professionally inspected by an authorized service center. After confirming the fault, the service center will determine the corresponding maintenance plan. For detected non-faulty products, it will be returned as is.
- If a fee is charged because the product does not meet the warranty conditions, the authorized service center will charge the consumer for maintenance.

### 合格证书

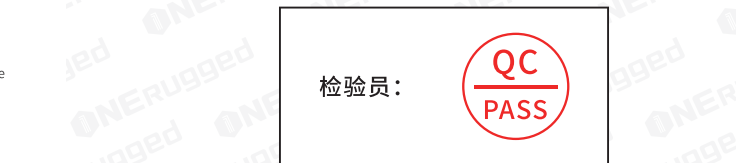
深圳市亿道信息股份有限公司  
 电话: +86 400-830-4882  
 地址: 深圳市坪山区坑梓街道金沙社区光辉路1号超捷工业园厂房C栋401  
 邮编: 518122  
 邮箱: support@onerugged.com

设备形态: 车载平板电脑

设备型号: V12R

序列号: \_\_\_\_\_

质保期: \_\_\_\_\_



\*本页内容不得擅自涂改,并请保存产品包装盒,以维护您的合法权益。

### 合格证书

Shenzhen Emdoor Information Co., Ltd.  
 Telephone: +86 400-830-4882  
 Address: Room 401, Building C, Chaojie Industrial Park, No. 1 Guanghui Road, Jinsha Community, Kengzi Street, Pingshan District, Shenzhen, China  
 Post code: 518122  
 Mail: support@onerugged.com

EQUIPMENT FORM: Vehicle PC

DEVICE MODEL: V12R

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_

WARRANTY: \_\_\_\_\_

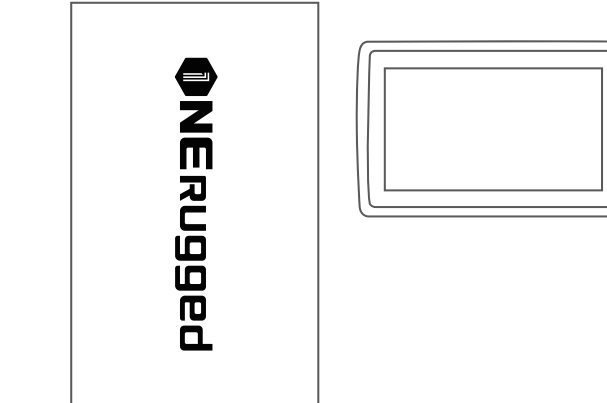


\*The contents of this page shall not be altered without authorization, and please keep the product packaging box to protect your legal rights.

本章首先教导您如何将平板准备好,以便让您开始工作。接着概略地介绍平板的外观和组件。This chapter first tells you step by step how to get the computer up and running. Then, you will find a section briefly introducing the external components of the computer.

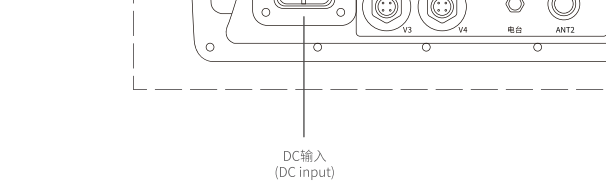
### 开箱检查/OPEN BOX TO CHECK

打开包装后,您应该会看到下列标准项目:  
 · V12R车载平板电脑  
 After unpacking, you should see the following standard items:  
 · V12R Vehicle PC



- 可匹配功能总线,支持外接直流电源/外接适配器两种上电方式。
- 支持6-36V宽电压输入。

- Compatible with function bus, supports two power-on methods: external DC power supply or external adapter.
- Supports wide voltage input of 6-36V.



### 设备开机和关机/TURNING ON AND OFF THE DEVICE

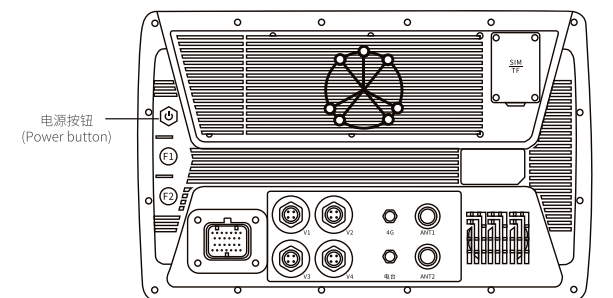
- 开机/START UP
- 上电自启。

## 关机/SHUTDOWN

在完成工作之后，您可以关闭电源或者让设备进入睡眠或休眠状态：

When you're work done, you can power it off or leaving it in Sleep or Hibernation mode:

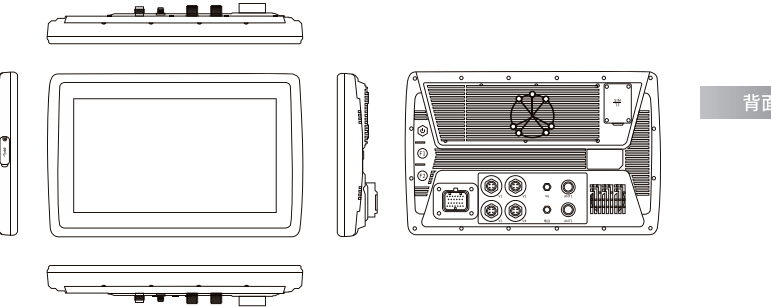
要/TO...	方法/DO THIS..
关闭电源 (shut down)	[电源]→[关机]/[Power]→[Shutdown]
重启 (reboot)	[电源]→[重启]/[Power]→[Reboot]
息屏或唤醒屏幕 (Turn off or wake up the screen)	短按电源键/Short press the power button



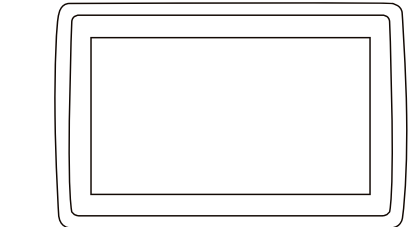
## 设备外观介绍/EQUIPMENT APPEARANCE INTRODUCTION

注：1.依照所购买的型号不同，设备外观可能和本手册所显示的结构有所不同。

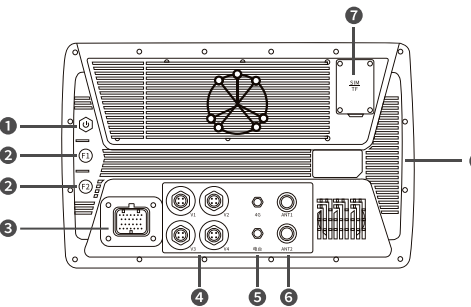
Note: 1. Depending on the special model you purchased, the look of the device may be different from the graphics shown in this manual.



## 正面组件/Front COMPONENTS



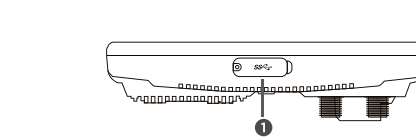
## 背面组件/REAR COMPONENTS



## 符号 (SYMBOL)

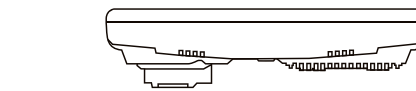
符号 (SYMBOL)	组件 (COMPONENTS)	说明 (DESCRIPTION)
1	电源键 /Power Button	关机状态，长按电源键开机。 开机状态，短按电源键可以熄屏和唤醒屏幕， 长按电源键可以关机、重启或者紧急呼救。 /In shutdown state, press and hold the power button to power on the device. In power-on state, short press the power button to turn off the screen or wake up the screen; long press the power button to shut down, restart, or initiate an emergency call.
2	自定义键*2 (选配) /Customized Keys *2 (Optional)	可自定义功能 /customizable functions
3	德驰接口 /Deutsch Interface	多功能集成其中，搭配定制功能总线使用 /Integrated with multiple functions, compatible with custom function bus usage
4	M12航插*4 (选配) /M12 Aviation Plugs *4 (Optional)	外接AHD高清摄像头 /External connection for AHD high-definition cameras
5	SMA天线头*2 (选配) /SMA Antenna Heads *2 (Optional)	外接4G/电台/GPS外拉天线，放置农机车顶 /External connection for 4G/radio/GPS antennas, suitable or placement on the roof of agricultural machinery
6	TNC天线头*2 (选配) /TNC Antenna Heads *2 (Optional)	外接RTK外拉蘑菇头天线，放置农机车顶 /External connection for RTK mushroom antennas, suitable for placement on the roof of agricultural machinery
7	可拆卸挡板 /Detachable Baffles	可装卸SIM卡、TF卡 /Can accommodate SIM cards and TF cards
8	USB接口 /USB Interface	可以接U盘、键盘、鼠标等外设 /Compatible with peripherals such as USB drives, keyboards, and mice

## 左侧组件/LEFT-SIDE COMPONENTS

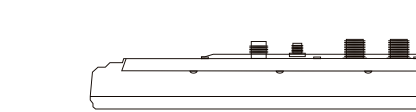


符号 (SYMBOL)	组件 (COMPONENTS)	说明 (DESCRIPTION)
1	USB接口/USB interface	USB2.0 接口，用于数据传输以及 USB 设备扩展 (USB2.0 used for data transmission and USB device expansion)

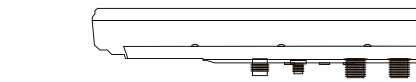
## 右侧组件/RIGHT-SIDE COMPONENT



## 顶部组件/TOP COMPONENTS

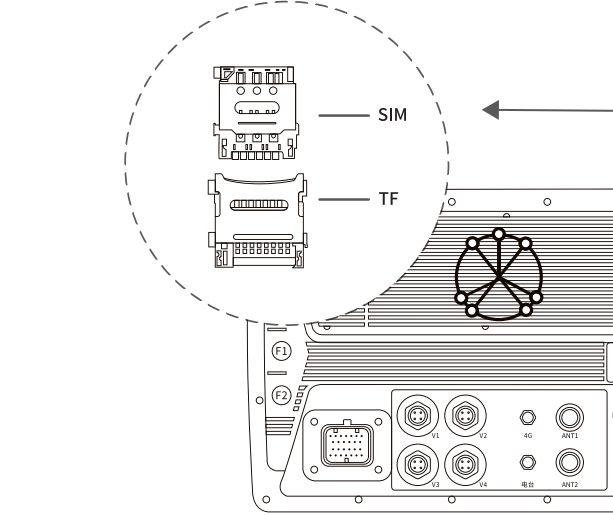


## 底部组件/BOTTOM COMPONENTS



## TF卡、SIM卡安装/INSERT A TF CARD, SIM CARD

拆下挡板，插入TF卡和Nano SIM卡。  
Remove the cover plate, insert the TF card and Nano SIM card.



## 故障排除/TROUBLESHOOTING

设备问题可以是硬件、软件、或两者共同引起的。当您遇到问题时，它可能只是一个一般性问题，能够轻易就解决。

本章告诉您在面临一般性问题时，该尝试什么方法来解决问题。

Equipment problems can be caused by hardware, software, or both. When you have a problem, when you encounter any problem, it might be a typical problem that can easily be solved.

This chapter tells you what actions to take when solving common computer problems

当您遇到问题时，不妨先做下列的初步检查，也许在此阶段即可解决问题。

试着找出问题的来源和类别。

确定您在设备开机之前已开启外设备的电源。

如果外接的设备出现问题，请确认所有线路的连接是否正确而且牢固。

确定 BIOS 中的设置完全正确。

确定所有驱动程序已安装完成。

细观察实际的状况。屏幕上是否出现任何信息？指示灯的亮灯情形为何？当您必须寻求维修人员的帮忙时，您所提供的信息是越详尽越好。

如果按照本章中的说明进行操作后问题仍然存在，请与授权经销商联系以寻求帮助。

When you encounter a problem, you may wish to do the following preliminary checks first, maybe you can solve the problem at this stage:

Try to identify the source and category of the problem.

Make sure you have turned on the power of the peripheral device before turning on the device.

If there is a problem with the external equipment, please confirm whether the connection of all lines is correct and firm.

Make sure the settings in the BIOS are completely

Make sure that all the device drivers are correctly installed.

Equipment problems can be caused by hardware, software, or both. When you have a problem, when you

Make notes of your observations. Does any message appear on the screen? What is the status of the

indicators light? Detailed descriptions are useful to the service personnel when you need to consult one for

assistance.

If any problem persists after you follow the instructions in this chapter, contact an authorized dealer for

help.

## 初步检查要项/PRELIMINARY CHECKLIST

当您遇到问题时，不妨先做下列的初步检查，也许在此阶段即可解决问题。

试着找出问题的来源和类别。

确定您在设备开机之前已开启外设备的电源。

如果外接的设备出现问题，请确认所有线路的连接是否正确而且牢固。

确定 BIOS 中的设置完全正确。

确定所有驱动程序已安装完成。

细观察实际的状况。屏幕上是否出现任何信息？指示灯的亮灯情形为何？当您必须寻求维修人员的帮忙时，您所提供的信息是越详尽越好。

如果按照本章中的说明进行操作后问题仍然存在，请与授权经销商联系以寻求帮助。

When you encounter a problem, you may wish to do the following preliminary checks first, maybe you can solve the problem at this stage:

Try to identify the source and category of the problem.

Make sure you have turned on the power of the peripheral device before turning on the device.

If there is a problem with the external equipment, please confirm whether the connection of all lines is correct and firm.

Make sure the settings in the BIOS are completely

Make sure that all the device drivers are correctly installed.

Equipment problems can be caused by hardware, software, or both. When you have a problem, when you

Make notes of your observations. Does any message appear on the screen? What is the status of the

indicators light? Detailed descriptions are useful to the service personnel when you need to consult one for

assistance.

If any problem persists after you follow the instructions in this chapter, contact an authorized dealer for

help.